

EXTRAIT

**DECISION DE LA COMMISSION FISCALE
DE 1^{ER} GRADE DE BRESCIA
DU 26 OCTOBRE 1992**

"La Commission retient que celle-ci est une "association religieuse" et qu'il n'existe pas dans les faits de preuves d'activités conduites en violation de la loi."

**REPUBLIC OF ITALY
IN THE NAME OF THE ITALIAN PEOPLE**

**FIRST TAX COURT OF BRESCIA
SECTION 12**

5 Composed of Messrs:

Francesco TROVATO
Pietro DELL'ANNA
Pietro ANDREOTTI

Chairman/Rapporteur

and assisted by Mr Gianfranco SANDRINI, Secretary:

10 HAS SPOKEN THE FOLLOWING

DECISION

on the appeal #90/9444 filed on November 24, 1990 (against: assessment notice #818322 Value Added Tax 1985-86) by:
"CHIESA DI SCIENTOLOGY DI BRESCIA."

15 Domiciled at Brescia, Corso Magenta 32/C

AGAINST

BRESCIA V.A.T. OFFICE



20 The Brescia Tax Police Squad, in their inspection report #14 of
March 24, 1988, identifies the appellant as the "Church of Scientology",
the alleged purpose of which is to promote, support and disseminate by
whatever means the principles of the applied religious philosophy
known as "Scientology", as well as the principles of "Dianetics", its pre-
liminary methodology, in their uninterrupted evolution as originated from
25 the philosophical and didactic literature of the founder, Mr. Lafayette Ron
Hubbard".

The aforementioned report explains that "the dissemination takes
place through differentiated courses being held with the spontaneous
participation of whoever wishes to know this science, against payment
of a fee that may vary according to the nature and duration of the
30 course itself, which fee also grants the right to participate in courses and
to receive books and electrometers: the amount paid also grants the
right to use the association's premises".

Having the Finance Police found that, in connection with the fees
paid for admission to courses, VAT invoices were always issued in dif-
ferent amounts (depending on the "training level" of the partaker and on
35 the "duration of the course"), they also concluded that the activities
brought about by the above mentioned "church" could be included in
the law provision of articles 3 and 4 of Presidential Decree #633/72,
thus proceeding to assess all "tax violations" they deemed existed.

40 The Brescia V.A.T. Office accepted all claims by the Finance Police
into their "rectification notice" for FY's 1985-86, which is the object of the
unified appeals, thus charging the appellant with repeated violations of
articles 21, 23, 28, 39, 43 Presidential Decree #633/72 that also imply
criminal penalties as per Law #516/82.

45 The legal representative of the "church" applied for enforcement of
the 4th and 5th paragraphs of art. 4, Presidential Decree #633/72, as
amended by art. 1, Presidential Decree #954/82, all of which consider to
be "excluded from business activities" any rendering of services on the
part of religious associations to their own members "in accordance with
50 their statutory purposes", and which also exempt any transaction —
done mainly to the association's own members — of "publications" by
the association itself.

Numerous documents were attached to the appeal, aimed at
showing the "religious" nature of the association "Chiesa di Scientol-
ogy", as well as many tax and criminal decisions of acquittal from the
55 crimes under Law #516/82, all of which decisions also stated the inap-
plicability of V.A.T. law to the activities carried out by this association,
and concerning "courses" [and] "publications" meant for the members,
for which activities the association must be considered as being exempt
60 from the obligation of book-keeping.

The Brescia VAT Office, with their memorandum of September 30,
1992, insist in their claim on taxation, and challenge — by using "quota-
tions" extrapolated from the context of the appeal and of the documents
on record — the asserted "church" nature; they also claim that the
65 activities done were "training", just "like any other private educational

establishment" with the addition of the "provision — always for a fee — of training and operational aids."

70 The VAT Office memorandum is greatly appreciated for having highlighted the actual activities — quite similar to other "churches" — of the association that was founded and lives and expands under the name of "Church of Scientology" — with churches all over the world — and which has undergone in Italy a very close scrutiny during the "famed" Milano penal trial, in which all the defendants remained unpunished once the legitimacy of their "religious" activities within a philosophical doctrine had been recognized.

75 It is hard for both an administrative [the VAT] Office and for a Tax Judge — within their respective functions — to lead an inquiry that is apt to isolate within a "group" the very character that makes it a "church", for indeed only "experts" in philosophy would be able to confront such a problem.

80 The State should be the one to grant or deny such a quality, at least for "tax" purposes, but it is too disquieting a political problem in a governmental structure such as ours, which regulates subjects that have their "religious" traditions clearly outlined.

85 On the basis of what is on record, and especially through the exhibits filed by the appealing party, this Tax Court considers the latter to be a "religious association", and that no evidence can be found in the case files as to any activity done that violates any law or which however trespasses the 4th and 5th paragraphs of art. 4, Presidential Decree #633/72.

90 The assessed fees pertain indeed to "courses" held for association members; as far as "bank transactions" are concerned — their descriptions are missing; having found no evidence that there existed any activity aside from "courses" and "publications", we must therefore conclude that they relate to tax-exempt services and transactions, or to some other transaction that neither the Finance Police nor the VAT Office have demonstrated are subject to taxation as above.

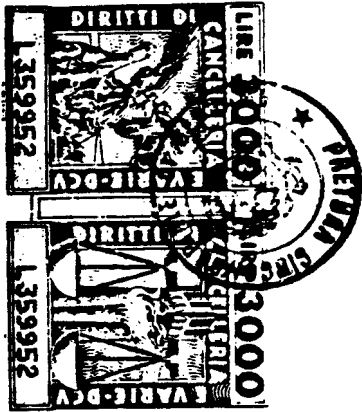
95

FOR THE ABOVE REASONS

this Court grants the unified appeals.

100

The Chairman/Rapporteur
(signed)



no 4302 Cron.

PRETURA CIRCONDARIALE DI BERGAMO

Verbale di asseverazione

Oggi, 20/9/93, davanti al Cancelliere ^(Giuseppe Remotti) sottoscritto, si presenta il Sig. FASSI Gianfranco, nato il 28/6/1959 a Bergamo, residente in Mozzo (BG) - via Vivaldi 4/a, chiedendo l'asseverazione della suesata traduzione, fatta per conto dell' Avv. D^{sa} LIVIA MORONE di TORINO. Ammonito ai sensi di legge, il traduttore così giura: "Giuro di aver bene e fedelmente operato al solo scopo di far conoscere la verità".
Letto, confermato e sottoscritto

Il Traduttore



IL SEGRETARIO

SEZIONE
N° 12



REPUBBLICA ITALIANA
IN NOME DEL POPOLO ITALIANO

LA COMMISSIONE TRIBUTARIA DI PRIMO GRADO
DI BRESCIA SEZIONE N.12

riunita con l'intervento dei Signori:

- TROVATO FRANCESCO presidente/rel.
- DELL'ANNA PIETRO
- ANDREZZI PIETRO
-
-
-
-

e con l'assistenza del segretario: SANDRINI OTTAVIANO
ha emesso la seguente

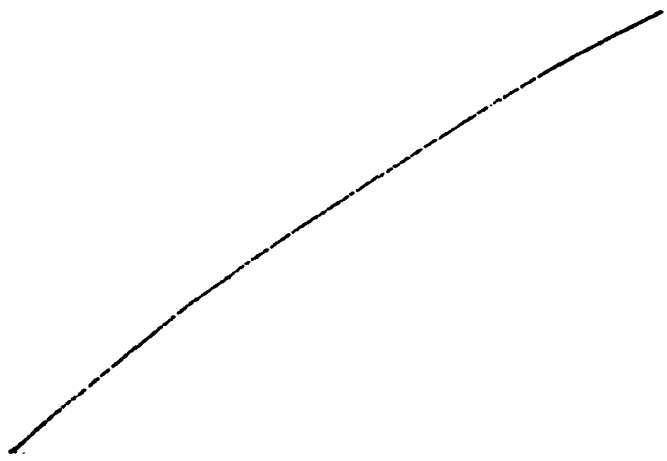
DECISIONE

La Commissione di primo grado, composta dal presidente Trovato Francesco, dal relatore Dell'Anna Pietro e dal consigliere Andrezzi Pietro, ha emesso la seguente decisione.

La Commissione di primo grado, composta dal presidente Trovato Francesco, dal relatore Dell'Anna Pietro e dal consigliere Andrezzi Pietro, ha emesso la seguente decisione.

CONTRO

LA COMMISSIONE TRIBUTARIA DI PRIMO GRADO



R.G.R. 90/9445 }
N° 90/9444

UDIENZA
DEL 26/10/1992

DECISIONE
N° 25.12.92
PRONUNCIATA IL:
26 OTT 1992

DEPOSITATA IN
SEGRETARIA
OGGI
23 NOV 1992

Il Segretario:
Il DIRETTORE DELLA SEGRETARIA
(Pietro Dell'Anna)

Il Comando Nucleo polizia tributaria di Brescia nel processo verbale n°14 del 24.3.1988 identifica il soggetto ricorrente come "chiesa di scientology"avente lo scopo di promuovere, sostenere,divulgare con ogni mezzo i principi della filosofia religiosa applicata conosciuta come "Scientologia",nonchè della "Dianetica",sua metodologia preliminare nella continua evoluzione derivante dalla letteratura e dalle opere filosofiche e didattiche del fondatore,Lafayette Ron Hubbard".

Si precisa in detto processo verbale che la "diffusione avviene mediante l'organizzazione di corsi differenziati ai quali partecipano volontariamente tutte le persone che desiderano conoscere tale scienza,mediante il pagamento di un corrispettivo che varia a seconda del tipo e della durata del corso stesso,che dà diritto alla frequenza di corsi nonchè ad avere libri ed elettrometri: la somma versata dà diritto,inoltre, alla frequenza dei locali dell'associazione".

Poichè la G.d.F. ha accertato che in relazione ai corrispettivi pagati per la partecipazione ai corsi veniva emessa fattura sottoposta da IVA di importo differente a seconda del "livello di istruzione" del partecipante ed alla "durata del corso", ha ritenuto che l'attività svolta dalla "chiesa" suindicata fosse inseribile nella previsione legislativa di cui agli artt.3 e 4 D.P.R.633/72 e,pertanto,ha proceduto all'accertamento di tutte le"violazioni tributarie" ritenute sussistenti.

L'Ufficio IVA di Brescia ha recepito nell'avviso di rettifica relativo agli anni 1985 e 1986, oggetto dei ricorsi riuniti,tutti i rilievi della G.d.F.contestando plurime violazioni degli artt.21,23,28,39,43 d.p.r.633/72 che comportano anche sanzioni penali a sensi della

L.516/82.

Il legale rappresentante della "chiesa" ha chiesto l'applicazione del quarto e quinto comma dell'art.4 d.p.r.633/72, modificati dall'art.1 d.p.r.954/82, che considerano " escluse dall'attività commerciale" le prestazioni di servizi rese dalle associazioni religiose ai suoi appartenenti " in conformità alle finalità istituzionali" ed escludono dal tributo le cessioni, fatte prevalentemente ai propri associati, delle "pubblicazioni" della associazione stessa.

Al ricorso sono stati allegati numerosi documenti atti a dimostrare la natura "religiosa" dell'associazione "Chiesa di Scientology" nonchè esibite numerose sentenze tributarie e penali di proscioglimento dai reati di cui alla legge 516/82 nonchè statuenti l'inapplicabilità della legge IVA alle attività svolte da detta associazione, relative a "corsi" "pubblicazioni" destinati agli associati, per le quali l'associazione è da ritenersi svincolata dall'obbligo di tenuta della contabilità.

L'Ufficio IVA di Brescia, con nota 30.9.1992, insiste nella pretesa tributaria contestando con "citazioni" estrapolate dal contesto del ricorso e della documentazione esibita la natura di "chiesa" ed affermando che l'attività svolta è stata "didattica" alla "stregua di un qualunque istituto privato di istruzione" con l'aggiunta della "fornitura, sempre verso corrispettivo, di strumenti didattici-operativi".

La nota di sintesi dell'Ufficio IVA ha il pregio di evidenziare le attività in concreto, non dissimili da quelle di altre "chiese", di quella associazione che è stata fondata e vive e cresce sotto la denominazione di "chiesa di scientology" con sedi in tutto il mondo, che, in

Italia, ha subito il vaglio critico di un "noto" processo penale celebrato a Milano dal quale tutti gli imputati sono andati indenni da pena, riconosciuta che è stata la liceità della loro attività "religiosa" nel solco di una dottrina filosofica.

E' difficile sia per un ufficio finanziario che per un giudice tributario, nei limiti delle rispettive funzioni, condurre una indagine atta a individuare in un "gruppo" il carattere della "religiosità" che lo fa "chiesa", chè, invero, solo degli "esperti" filosofi potrebbero affrontare un siffatto problema.

Dovrebbe lo Stato riconoscere o negare siffatta qualifica quanto meno ai fini "fiscali", ma è problema politico troppo inquietante in una struttura statale che governa soggetti dalle tradizioni "religiose" ben definite.

Sulla scorta di quanto acquisito, specie attraverso le "produzioni" di parte ricorrente, la Commissione ritiene che la stessa sia "associazione religiosa" e che non esiste in atti prova di attività svolta in violazione di legge e, comunque, oltre i limiti stabiliti dal quarto e quinto comma dell'art. 4 d.p.r. 633/72.

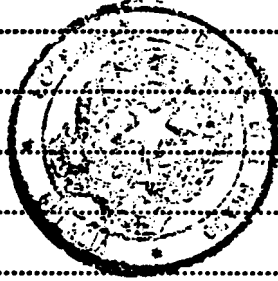
Infatti i corrispettivi accertati riguardano "corsi" tenuti dagli associati e, quanto ai "versamenti bancari", sconoscendosene la "causale", attesa la mancanza di prove in ordine ad attività diverse da quelle dei "corsi" e delle "pubblicazioni", è da ritenere che afferiscano ai servizi ed alle cessioni esenti o ad atti economici che ne la G.d.F. nè l'ufficio IVA ha dimostrato essere soggetti al tributo "de quo".

P.T.M.

accoglie i ricorsi riuniti. Il Presidente relatore

Franks

La Commissione



Es copia conforme

08 SET. 1993

Il Segretario

IL DIRETTORE DELLA SEGRETERIA
(Piero Dall'Anno)

Così deciso in il

Il Relatore: Il Presidente:

NOTIFICA DEL DISPOSITIVO

il dispositivo è stato notificato, a cura della Segreteria, al contribuente in data

28.7.93 e all'Ufficio

in data (elenco N° del))

Il Segretario

IL DIRETTORE DELLA SEGRETERIA
(Piero Dall'Anno)

IMPUGNAZIONE

La decisione è stata impugnata dal

con atto N° presentato a questa segreteria in data

notificato alla controparte in data

Il Segretario

IMPUGNAZIONE INCIDENTALI

È stata proposta impugnazione incidentale dal

con atto N° presentato a questa segreteria in data

notificato alla controparte in data

Il Segretario

INVIO DEL FASCICOLO

Il fascicolo è stato inviato a

il (elenco N° del))

Il Segretario

